



201236

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7153106 / 17.05.2018
Purch. ord. no.: 4120025558
Purch. ord. Date: 15.05.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 217523 / 15.05.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

5008178630

Weights (gross/net)

Gross weight 512,600 KG Net weight 512,600 KG Volumes 138,240 CD3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2516046235 Output Shaft 1 <i>reg. in 0021</i> Customer article number: 2516046235	50 PC	91,550 KG
000020	2516046435 Output Shaft 2 <i>reg. in 0021</i> Customer article number: 2516046435	50 PC	79,050 KG
000030	2511046551 Ring Gear <i>reg. in 0011</i> Customer article number: 2511046551	50 PC	149 KG
900001	TBA-520857 EURO POOL PALLET Customer article number: EUROPAL.	1 PC	193 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Neuenstein

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

Les copies encadrées de lignes noires doivent être remplies par le transporteur.

Die mit feil gedruckten Unit-Nummern müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

chiffres à remplir en 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Versenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. c/o Schweitzer Logistik Via die Ciclamini 4 I - 70026 Modugno (BA)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsart des Gutes Mode de livraison pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 18.05.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés LS 7153106			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 1x-Euro-Palette mit 1 Karton FET-750126 (2.-kg)	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Palette	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebe-Teile
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 513,-	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,20			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières „The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2, to the place of destination as mentioned in box 2. -000056-“			
14 Rückstellung (Reimbursement): UN		19 zu zahlen vom Absender À payer par l'expéditeur Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sondiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	
15 Frachtführer-Anforderungen Prescriptions de l'expéditeur FCA Neuenstein, Incoterms 2010		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefüllt in Rempli à Neuenstein		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum/Date: 17.05.2018	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance Von: Neuenstein bis: Modugno		26 Vertragspartner des Frachtführers Parties contractantes du transporteur	
27 Kfz Anhängen		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro et quantité, Nom du produit, Nom du groupe d'emballage, Matériaux des classes 1 et 2, voir demande spéciale dans ANN. Chapitre 5.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-004232 vom 18.05.2018

Ludwigsburg, 18.05.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur GETRAG GETR.U.ZAHNRAD.GMBH & CIE HERMANN-HAGENMEYER-STR.1 74632 NEUENSTEIN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 24.05.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu NEUENSTEIN Land / Pays Deutschland Datum / Date 18.05.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7153106	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 513
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		1,00 EP	513,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KLIENNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Sic - 70026 Modugno (BA) 22 MAG 2018 "Ricevuto con riserva di"	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhang Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-004232 empfangen am / Réception des marchandises le 24.05.2018	
20 GETRAG D-74632 NEUENSTEIN Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604